

足球学院

绿茵少年小说系列 2

[英] 汤姆·帕尔默 著

马阳阳 译



头号得分手的危机

曼联 **U12** 少年队的制胜秘诀



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

足球学院

绿茵少年小说系列 2

[英] 汤姆·帕尔默 著

马阳阳 译



TOUHAO DEFENSHOU DE WEIJI

头号得分手的危机



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

出版统筹：施东毅

选题策划：耿磊

责任编辑：廖幸玲

助理编辑：陈显英 王芝楠

美术编辑：卜翠红

版权联络：郭晓晨

营销编辑：杜文心

责任技编：李春林

Football Academy: Striking Out

Text Copyright © Tom Palmer, 2009

Illustrations copyright © Brian Williamson, 2009

First Published 2009

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

Simplified Chinese edition © Guangxi Normal University Press, 2017

All rights reserved.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。

著作权合同登记号 桂图登字：20-2015-261 号

图书在版编目(CIP)数据

头号得分手的危机 / (英) 汤姆·帕尔默著；马阳阳译。—桂林：广西师范大学出版社，2018.3

（“足球学院”绿茵少年小说系列；2）

书名原文：Striking Out

ISBN 978-7-5598-0392-4

I. ①头… II. ①汤…②马… III. ①儿童小说—中篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 246720 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码：541004)
网址：<http://www.bbtpress.com>

出版人：张艺兵

全国新华书店经销

北京盛通印刷股份有限公司印刷

(北京经济技术开发区经海三路 18 号 邮政编码：100176)

开本：880 mm × 1 240 mm 1/32

印张：4 字数：58 千字

2018 年 3 月第 1 版 2018 年 3 月第 1 次印刷

印数：0 001~6 000 册 定价：22.00 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

目 录 CONTENTS



得分先锋	1
躲开人群	7
出行通知单	14
家庭现状	22
踢球还是上学?	29
爸爸的秘密	33
偶遇曼联一队球员	40
屡屡碰壁	46
克雷格的秘密	50
被换人了	54
更衣室风波	60
学校里的惊喜	65
成了“板凳球员”	70
打起来了!	78
做朋友好吗?	84

爸爸的主意	90
克雷格的主意	94
最后一次训练	100
足球人	106
任意球	111
为你骄傲	116
致谢	123

得分先锋

尤尼斯左脚停住球，抬头看了一下。他只有一秒钟的时间做决定，要么把球回传给杰克，要么挑高球越过守门员和一半防守球员。

尤尼斯最近一直在自家花园里练习挑射，不过这仅限于他爸爸不在家的时候。如果回旋的力道和角度合适，他能把球挑过晾衣绳，飞到爸爸的小棚屋上，然后弹回到自己脚下。

现在，他有机会玩真格的了！

对方第一名防守球员还没近身，他已经用脚前部重重地踢在足球的后下方，球高高飞起，随后极速下降，越过所有人，砸入球门的后部，球网抖动了一下。

对方的守门员都还没来得及做出反应，就已无力回天。尤尼斯打入了自己最棒的一粒进球！这是他本场比

赛第三次射门得分，再次为曼联上演帽子戏法。

杰克第一个朝他跑过来庆祝，一下跳到了他背上。随后，小奇和詹姆斯也从后场跑了过来。有人用胳膊紧紧地勾着尤尼斯的肩膀，有人用手揉着他的头发，就连克雷格也过来拍了拍他的背，这让尤尼斯大吃一惊。

克雷格是唯一一个尤尼斯不太熟的队友。他总是安安静静的，也不太合群，除非到了球场上。球场上的他，很难不引起大家的关注，他凶狠的铲球有时甚至让他过分惹眼。





一时间，大家对尤尼斯交口称赞。

“棒极了！”

“厉害！”

“球进得漂亮！”

尤尼斯从热情高涨的队友中抽身出来，望了一眼边线外站成一排的家长。他们都在为他鼓掌，连对手维冈的球员家长们也不例外。

这是曼联 U12 少年队本赛季参加的第四场比赛。

赛季之初，他们出师不利，连输两场，这是因为有三名新球员加入了这支队伍，球员们需要时间熟悉彼此。尤尼斯就是新加入的球员之一，另外两人是杰克和威尔。这是他们为曼联效力的第一个赛季，所以，总得踢上几场比赛才能融入队伍。

第三场比赛是曼联对战曼城，他们 4-0 赢下了那场比赛。眼下的这一场，是曼联主场对战维冈。

目前比分 5-1，尤尼斯这个赛季已经打入了八枚进球。

这一切，他简直不敢相信！

每次礼拜天他去足球学院，第一件事就是查看贴在墙上的球队出场名单，每次的名单上都有他的名字——尤尼斯·汗，9号。

即便如此，尤尼斯的内心深处却并没那么开心，因为他看向那群为他鼓掌欢呼的家长时，总能发现有一对父母并不在场。

那就是他的父母。

一如既往地，尤尼斯的爸爸妈妈还是没有来看他踢球。

但是，这并没有阻挠他前进的脚步。





如果说这对他有什么影响的话，那就是，他越为此而难过，就踢得越棒。

五分钟后，尤尼斯看到杰克在中线上接到球后朝边路分球。他明白他们下面要做什么，之前他们讨论过这一招，也练习过。于是，尤尼斯朝另一侧边路跑去，同时不断调整位置，防止越位，他跑了大概三十码^①。

杰克将球传给小奇，小奇转身将球分到边线。杰克的速度快如闪电，迅速接到了小奇的传球。真是完美的二过一！杰克快速带了三脚球，来到了禁区线弧顶。

这时，尤尼斯突然发力，全速朝球门的远门柱跑去，轻轻松松地摆脱了盯防他的球员。

杰克抬头看了一眼，起脚一记传球，球旋转着朝尤尼斯的脑门飞去。

尤尼斯一记狮子摆头，将球朝球门右方甩去。

^①三十码：约为 27.42 米。译者注。

球进了！

6-1！

维冈的守门员再次跌落在地上。

曼联所有小球员的家长们欢呼雀跃，连声叫好。

躲开人群

尤尼斯看到裁判看了看表，掏出了哨子。他等的就是这个，终于可以离场了，他要赶快离开这里。

三声长长的终场哨声响过，场边传来家长们雷鸣般的掌声。接连两场大胜，真是振奋人心。曼联足球学院U12少年队的形势一片大好——尤尼斯也是，前景一片光明。

尤尼斯看着家长们纷纷朝各自的儿子走去，这时杰克的爸爸也招呼尤尼斯过去。尤尼斯冲他挥了挥手，脚步却没停，继续往前走。

杰克的爸爸原本是好意，他想恭喜尤尼斯。可尤尼斯却只想马上去更衣室。如果他在那儿四处走动，他认识的所有人都会来称赞他，这固然很令人欣慰，可看着别人的爸爸都来了，唯独自己的爸爸没来，他心里又十



分难过。

他只想逃走，躲得远远的。

他离开的时候，前面只有一对父子，是詹姆斯和他爸爸。

詹姆斯的爸爸曾经也在曼联踢过球，他就是大名鼎鼎的前英格兰国家队球星西里尔·坎宁安。

在整个曼联足球学院里，只有詹姆斯的爸爸曾经是国际球星。其他人中，倒是有两个队员的爸爸曾在低规



格联赛里踢过球，还有几个队员的爷爷在顶级球队里踢过球，不过都不及詹姆斯的爸爸出色。光是入选英格兰国家队时发的队员帽他就有十七顶，他还踢过世界杯呢！另外，他还是历史上代表英格兰国家队出战的第二名黑人球员，并因此声名卓著。

尤尼斯看到，詹姆斯爸爸的胳膊搂在詹姆斯的肩膀上，大概是在给他做指导吧，尤尼斯猜想。他甚至能想象出詹姆斯的爸爸说了些什么，肯定是回顾了一下詹姆斯本场比赛的精彩瞬间，同时点评了他还需要改进的地方。

尤尼斯放慢了脚步，跟他们保持着距离。

他不得不承认，他很嫉妒詹姆斯，嫉妒得无可救药。

尤尼斯快走到更衣室的时候，听到身后有人在说话，那是克雷格的声音。

尤尼斯继续走着。克雷格来跟他说话？怎么可能！他还以为那是杰克或者威尔呢。因为他知道，克雷格肯定跟他爸爸在一起呢。他们父子俩一直形影不离，这也让尤尼斯羡慕不已。

“尤尼斯！尤尼斯！”克雷格又喊了两声。

“如果有人喊你的名字，你就得应声。”爸爸总这么说，“要是不应声，就太没有礼貌了。”

于是，尤尼斯停下脚步，转过身，微笑着。克雷格的确是跟他爸爸一起过来的，他们长得出奇的相像，都是高个子、宽肩膀，脑袋上都顶着又硬又直的乱发。尤尼斯曾听杰克说过克雷格家的情况，他们差不多都是那副样子。





“干得漂亮，孩子！”克雷格的爸爸说，“你今天在市场上真是掀起了无数高潮啊！尤其是第三个进球，你头球打进的那个，棒极了！你是怎么做到的？”

尤尼斯笑了，耸了耸肩。

“你爸爸没来吗？你妈妈呢？”克雷格的爸爸问，他回头看了看球场上正往这儿走的那群家长和球员。“我敢说，他们肯定会后悔没来看这场比赛的！”

“不。”尤尼斯说，“他们……”

“他们永远都不会来的。”克雷格说，“对吗，尤尼斯？”

克雷格这句话一出口，尤尼斯立刻感觉脑门一紧，一股热流涌了上来。他很确定，克雷格是在讥讽他，找他麻烦。不过，尤尼斯才不接招呢！

于是，他转身走开了。

要是爸爸看到尤尼斯这样，肯定会冲他发火的，因为爸爸还说过，“别人跟你说话时，千万不能转身背对着他们”。

可尤尼斯讨厌死爸爸定的那些破规矩了！

他的心情糟透了。



最让他受不了的是，他听得到克雷格和他爸爸的交谈。

“他怎么了？”

“他就是……”尤尼斯没听清楚后面克雷格说了什么。

他快步往前走着，愤怒、迷惘和寂寞充斥在他的心头，他觉得自己痛恨着每一个人、每一件事。